

English — A Bridge to the World

# TOP ENGLISH

英语突破 丛书

要考级，先练习——想不想预测一下自己的成绩？

英语小记者培训班活动花絮，让你动心

海外风情，带你浏览世界各地

你的来信有回音吗？查一查“尤米信箱”

心愿心声，倾听你的心里话

主编：

Adam Micheal

顾立宁



● Picture Story

故事园地

● About Me

我的故事

● Rhymes and Poems

你我歌谣

● Schools and Teachers

名师名校

● Bilingual Corner

双语角

● Fun Reading 开心一刻

● Pen friends 笔友协会

少年儿童出版社

生活篇

2001

总第四卷

# 目 录

## C O N T E N T S

---

### Picture Story

故事园地

Colin, the football fan

足球迷 Colin /5

The TV engineer

电视机修理工 /9

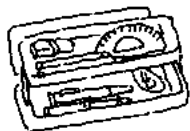


### Fun Reading

开心一刻

I won't be late for school tomorrow

明天我不会迟到了 /13



### Mail Box

尤米信箱 /17

### Heart to Heart

心愿心声 /18

### Rhymes and Poems

你我歌谣

One little girl

一个小女孩 /19

Tick tock

滴答 /19



Father Christmas always comes

圣诞老人总来 /20

I like to skip

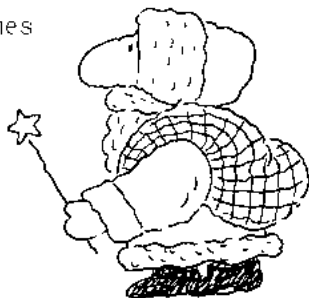
我爱跳 /20

A summer day

夏日里的一天 /21

Blue is the sea

大海是蓝色的 /21



## Everyday English

生活英语

Helping mother

帮助妈妈 /22

A telephone conversation (for boys)

(男孩) 打电话 /24

A telephone conversation (for girls)

(女孩) 打电话 /24



## Penfriends

笔友协会 /25

## World Views

海外风情 /26

## How to Make It

动手做

Let's make a Christmas decoration

做圣诞装饰品 /28



## Word Bank

小小词库 /30

## Bilingual Corner

双语角 /32

## Fun Fair

游戏乐园 /36

## Word Card

词汇卡 /39

## Challenge

考考你 /41

## Creative Writing

故事新编

A moving day

搬家的日子 /56

A friend for Swishy

斯维雪的朋友 /59

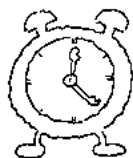


## New Land

新天地

Read and colour

读读涂涂 /61

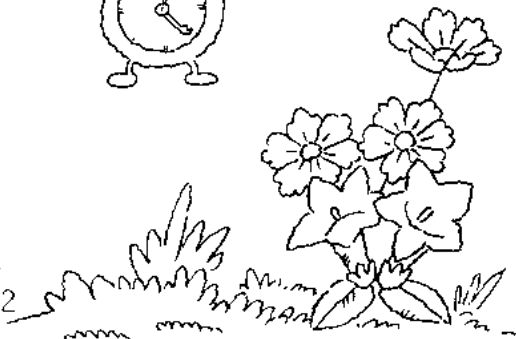


## About Me

我的故事

My favorite book

我喜欢的书 /62



How to ski

怎样滑雪 /63



Answers

游戏答案 /64



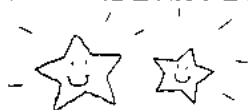
Others

其他

我缤纷·我绚丽——夏普阳光雨露同关照活动征文选登 /29

小记者培训班活动精彩回放 /34

忽如一夜春风来——记首期英语小记者培训活动 /54



顾问: Adam Micheal  
Penncy Collins

主 编: 顾立宁  
副主编: 章正言

## Top English 英语突破(生活篇)

顾立宁 等 编著

责任编辑 顾志雄  
文字编辑 刁 加 美术编辑 袁 蕾  
销售策划 张 卫 郑晓路

少年儿童出版社出版发行  
上海延安西路1538号  
邮政编码200052  
全国新华书店经销  
上海市印刷十厂印刷

开本 889 × 1194 1/32  
印张 1.5  
插页 8  
2001年10月第1版  
2001年10月第1次印刷

ISBN 7-5324-4714-6 (G·1512) 定价: 5.00元



# 目 录

## C O N T E N T S

---

### Picture Story

故事园地

Colin, the football fan

足球迷 Colin /5

The TV engineer

电视机修理工 /9

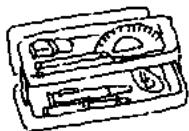


### Fun Reading

开心一刻

I won't be late for school tomorrow

明天我不会迟到了 /13



### Mail Box

尤米信箱 /17

### Heart to Heart

心愿心声 /18

### Rhymes and Poems

你我歌谣

One little girl

一个小女孩 /19

Tick tock

滴答 /19



Father Christmas always comes

圣诞老人总来 /20

I like to skip

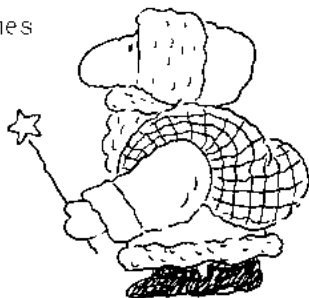
我爱跳 /20

A summer day

夏日里的一天 /21

Blue is the sea

大海是蓝色的 /21



## Everyday English

生活英语

Helping mother

帮助妈妈 /22

A telephone conversation (for boys)

(男孩) 打电话 /24

A telephone conversation (for girls)

(女孩) 打电话 /24



## Penfriends

笔友协会 /25

## World Views

海外风情 /26

## How to Make It

动手做

Let's make a Christmas decoration

做圣诞装饰品 /28



## Word Bank

小小词库 /30

## Bilingual Corner

双语角 /32

## Fun Fair

游戏乐园 /36

## Word Card

词汇卡 /39

## Challenge

考考你 /41

## Creative Writing

故事新编

A moving day

搬家的日子 /56

A friend for Swishy

斯维雪的朋友 /59

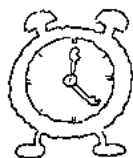


## New Land

新天地

Read and colour

读读涂涂 /61

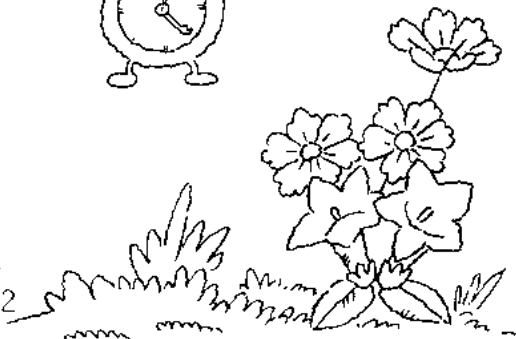


## About Me

我的故事

My favorite book

我喜欢的书 /62





How to ski

怎样滑雪 /63



Answers

游戏答案 /64



Others

其他

我缤纷·我绚丽——夏普阳光雨露同关照活动征文选登 /29

小记者培训班活动精彩回放 /34

忽如一夜春风来——记首期英语小记者培训活动 /54



顾问: Adam Micheal  
Penncy Collins

主 编: 顾立宁  
副主编: 章正言

## Top English 英语突破(生活篇)

顾立宁 等 编著

责任编辑 顾志雄  
文字编辑 刁 加 美术编辑 袁 蕾  
销售策划 张 卫 郑晓路

少年儿童出版社发行  
上海延安西路1538号  
邮政编码200052  
全国新华书店经销  
上海市印刷十厂印刷

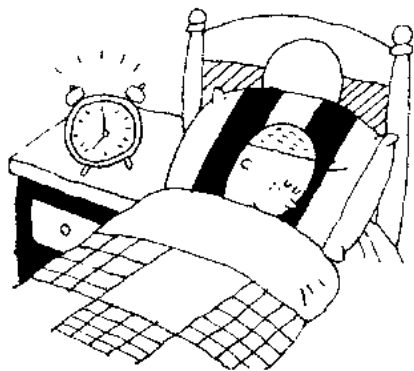
开本 889 × 1194 1/32  
印张 1.5  
插页 8  
2001年10月第1版  
2001年10月第1次印刷

ISBN 7-5324-4714-6 (G·1512·1) 定价: 5.00元

# Colin, the football fan

足球迷 Colin

●林 达 编  
徐开云 画



1. Today is Saturday. It is seven o'clock. The alarm clock is ringing. Colin must get up early. There is a football match in **Liverpool** today.

2. Colin is a football fan. His team is **Arsenal** and the match is at half past two: Liverpool against Arsenal.



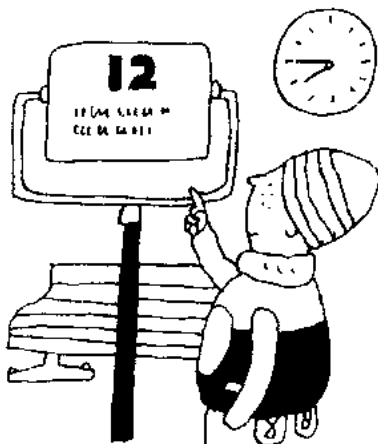
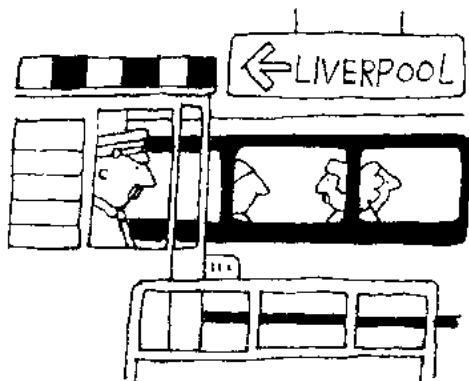
Liverpool 利物浦

Arsenal 阿森纳



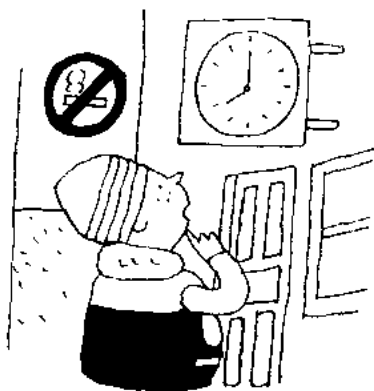
## Picture Story

3. Colin must go from London to Liverpool by train. The train to Liverpool is at a quarter past nine.

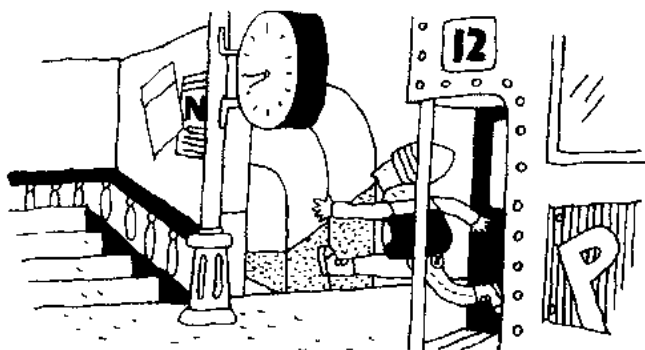


4. It is a quarter to eight. Colin is going to the bus stop. He must take a number twelve bus to **Waterloo Station**.

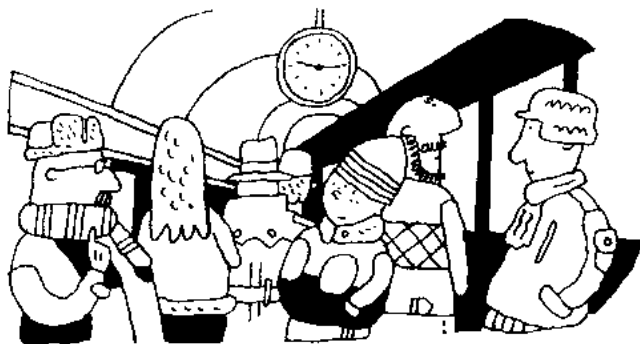
5. Where is the bus? Colin is looking at the clock. Eight o'clock! The bus is late.



Waterloo Station 滑铁卢火车站

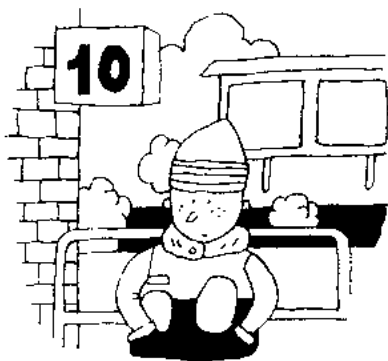


6. Now it is a quarter to nine. Colin is in the bus, and the bus is at Waterloo Station. Colin must take the Underground from Waterloo to **Euston**. He is late—he must run.



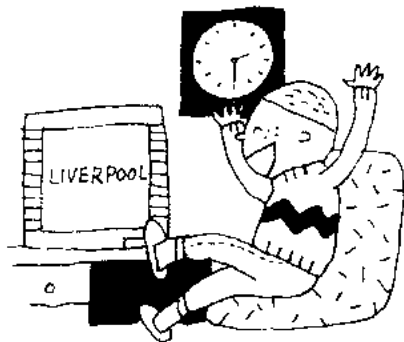
7. The Underground train is very full. Colin must stand. Now it is a quarter past nine and the train is at Euston Station.

Euston 奥斯頓



8. Colin is standing on **platform** number ten, but the train is gone! Poor Colin! Now he cannot go to the match. He must go home.

9. What can he do now? He can watch a football match on TV, but the teams are not in the newspaper. It is a **surprise** match.



10. It is half past two. Colin is sitting in the living-room. He is watching TV. The match is beginning. Look! Liverpool is playing Arsenal! What a surprise!

platform 站台

surprise 惊奇



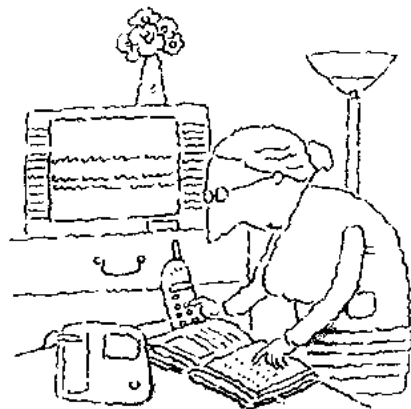
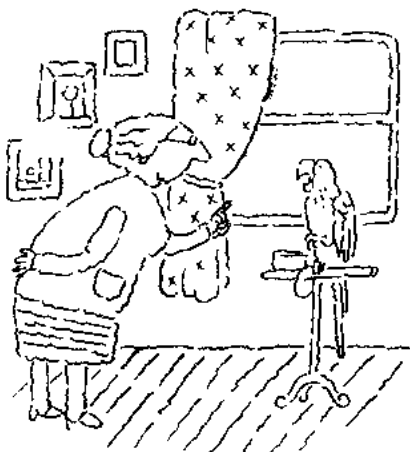
# The TV engineer

电视机修理工

●林 达 编

徐开云 画

1. Mrs Turner is a very old lady. She lives in a small house with her parrot, Polly. Polly can speak, but she can only say : "Who **on earth** is that?" When you say : "Hello, Polly," the parrot only looks at you and says : "Who on earth is that?"



2. Today Mrs Turner's television is **out of order**. She rings up the TV and Radio Shop, Brown and Baker.

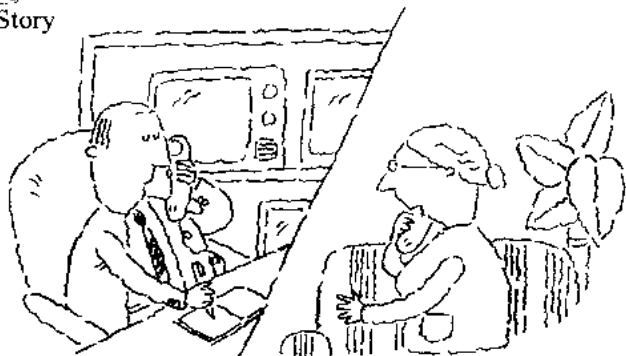
**Mrs Turner:** Now — what's their number? Ah, here it is: 2-4-7-9-1-3-5.

on earth (强调)到底

out of order 出故障



## Picture Story



**3. Mr Brown:** Brown and Baker, Television and Radio. Good afternoon.

**Mrs Turner:** Good afternoon. This is Mrs Turner speaking. My TV's out of order. There's no picture. I live at 2, Park Road. Can you send your engineer?

**Mr Brown:** Yes, our engineer's here now. He can come at once.

**Mrs Turner:** Oh, thank you very much. Good-bye.

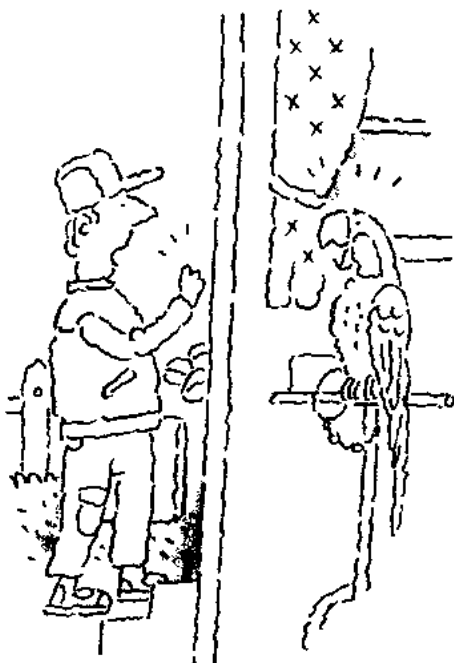
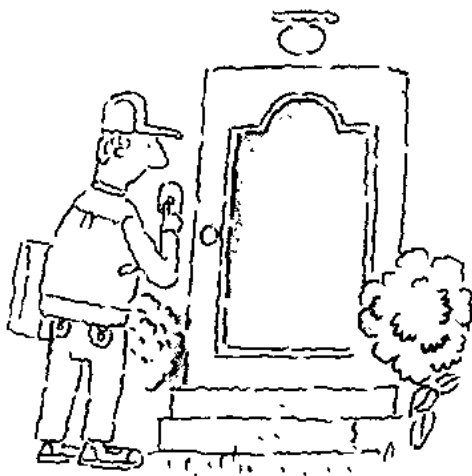
**Mr Brown:** Good-bye, Mrs Turner.



4. It is tea-time. Mrs Turner goes into the kitchen—but there is no tea. She puts on her **cardigan**, goes out and shuts the door. It is a nice autumn day, the sun is shining. She forgets the TV engineer.

cardigan 羊毛开衫

5. Now the TV engineer is at Mrs Turner's house. He rings the bell. But Mrs Turner is not there, only Polly. He waits and rings the bell again.



**6. TV engineer:** Hello there! Mrs Turner!

**Polly:** Who on earth is that?

**TV engineer:** It's the TV engineer.

**Polly:** Who on earth is that?

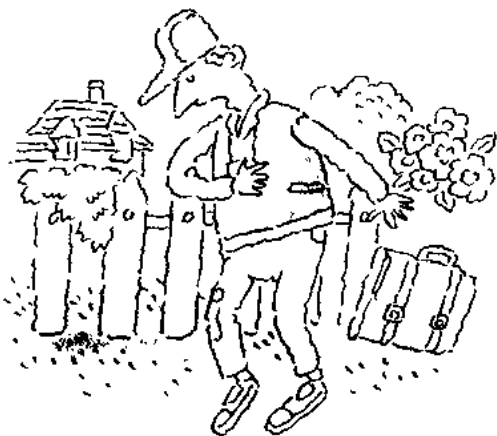
**TV engineer:** The TV engineer!

**Polly:** Who on earth is that?

**TV engineer:** The TV engineer!!!

**Polly:** Who on earth is that?



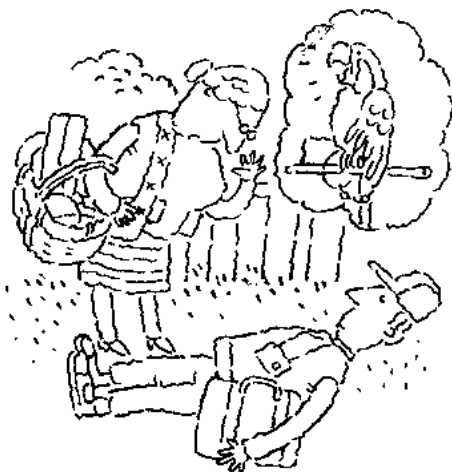


7. This is too much for the TV engineer. He has **a heart attack.**

8. Then Mrs Turner comes home. What a shock! A man is lying in front of the door!

**Mrs Turner:** Oh dear! Who on earth is that?

**Polly:** The TV engineer, the TV engineer...



a heart attack 心脏病